



土著问题常设论坛

第十七届会议

2018年4月16日至27日，纽约

报告草稿

报告员：布赖恩·基恩先生

第一章

需要经济及社会理事会采取行动或提请其注意的事项

B. 提请理事会注意的事项

常设论坛的建议

参照《联合国土著人民权利宣言》，在常设论坛六大任务领域开展工作(项目4)

2019 土著语言国际年

1. 常设论坛欢迎并赞赏联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)与土著人民权利专家机制、土著人民权利问题特别报告员、土著问题常设论坛以及土著人民和会员国合作拟订 2019 土著语言国际年行动计划方面所开展的工作。常设论坛呼吁会员国与土著人民合作，努力执行行动计划，尊重“我们的事不能没有我们参与”的原则，包括设立国家指导委员会和国际年国家行动计划。各国还应为顺利落实国际年拨出充足资金。
2. 常设论坛建议，土著人民作为自身语言的合法所有者和监护者，应发起和制订自己的国际年行动计划为，并开展提高认识运动，促请人们注意土著语言的情况。
3. 常设论坛邀请大会请教科文组织在第七十五届会议上报告国际年期间开展的活动、后续影响以及 2019 年后的后续活动。
4. 铭记会员国确认必须通过宣布 2019 年为土著语言国际年保护和振兴土著语言，常设论坛建议教科文组织与联合国其他相关实体积极协作，举办一次专门讨



论土著语言的会议或高级别活动，作为国际年的重大活动。论坛强调为纪念国际年而举办的所有活动必须有土著人民的充分有效参与。

5. 常设论坛建议，包括土著人民问题机构间支助小组在内的联合国各实体应采取有效措施，支持促进土著语言和顺利实现国际年的各项目标，包括开展执行《2030年可持续发展议程》的相关活动、土著人民权利全系统行动计划以及其他进程。

6. 常设论坛敦促秘书长与土著人民协商，任命一名土著语言问题特使。

7. 常设论坛敦促会员国建立长期抵押筹资结构，以确保开展保护土著人民语言的举措，如芬兰、挪威和瑞典的 Giellagáldu 语项目。

妇女、青年和儿童

8. 常设论坛建议，妇女地位委员会应在 2020 年举行第四次妇女问题世界会议二十五周年纪念活动期间举办土著妇女权利问题高级别互动对话，审查实现可持续发展目标方面所取得的进展，同时将重点放在《联合国土著人民权利宣言》。常设论坛请会员国与土著人民组织合作，并在联合国系统的支持下，在所有年龄的土著妇女的充分有效参与下开展筹备进程。

9. 常设论坛对许多国家的土著人孕产妇死亡率与国家的孕产妇死亡率相比存在差距表示极大的关切，鼓励会员国通过对性和生殖健康服务采取跨文化的办法，并促进将可以保障提供文化上适当的保健服务的土著卫生工作者和医务人员纳入其中，降低土著孕产妇死亡率。常设论坛还鼓励会员国拨出适当的预算，以查明和消除社会文化及其他障碍，并监测所采取措施的影响。

10. 常设论坛赞扬联合国粮食及农业组织(粮农组织)对土著妇女和青年所开展的工作。特别是祝贺粮农组织发起土著妇女全球运动和建立土著青年问题论坛。

11. 常设论坛回顾 2012 年 1 月 18-20 日召开的关于“打击针对土著妇女和女孩的暴力现象：《联合国土著人民权利宣言》第 22 条”的专家组会议所取得的成果。常设论坛建议联合国各机构、基金和方案与土著人民组织协作，监测全球针对土著妇女人权维护者的严重暴力行为和威胁。常设论坛呼吁立即停止对所有土著人权和环境权利维护者的刑事定罪、监禁、恐吓、胁迫、暗杀和死亡威胁。

12. 常设论坛建议会员国充分促使土著妇女参与设计和开展全国健康调查，并确保以文化上适当的方式对接受调查的土著社区开展这些调查。

13. 常设论坛肯定在执行拉丁美洲土著青年健康计划方面取得的进展，并请泛美卫生组织/世界卫生组织(世卫组织)继续与土著青年和会员国努力执行该计划，并在论坛第十八届会议上报告所取得的进展。

14. 常设论坛呼吁执行《儿童权利公约》，其中为缔约国提供了明确的指导，即各国必须最大限度地减少儿童通过水、食物、空气和其他接触来源接触有毒化学品。环境监管机构尤其必须接受有关该《公约》第二十四条的教育。

卫生

15. 常设论坛欢迎联合国危险物质及废料的无害环境管理和处置对人权的影响问题特别报告员根据土著问题常设论坛第十六届会议提出的建议 46 在本届会上提出的初步报告，常设论坛请报告员在第十八届会议提交其最后报告。

16. 关于有毒化学品和废料使用和处置的现行公约没有充分保护包括土著人民在内的世界上最弱势群体的权利，他们不成比例地承受有毒化学品和废料滥用和不负责任使用带来的痛苦。

17. 常设论坛建议国际化学品管理大会在其闭会期间设立一个土著人民咨询委员会，以便审议国际化学品管理战略方针和 2020 年以后的化学品和废物健全管理。

18. 常设论坛建议建立一个关于有毒工业化学品和危险农药(现行公约目前对其中绝大多数并没有规定)的全球具有法律约束力的制度，以保护包括土著人民在内的所有人的权利，免受化学品在全球经济的分量不断增强对人权带来的严重威胁。这一制度应具有强有力的问责和遵守机制，并应符合国际人权标准，包括《联合国土著人民权利宣言》、《残疾人权利公约》和《儿童权利公约》等。

19. 常设论坛欢迎泛美卫生组织/世卫组织成员国 2017 年通过了第一个民族与保健政策，请世界卫生组织遵循这一倡议，并在全球一级扩大这一工作。常设论坛还注意到泛美卫生组织/世卫组织有关制订一项美洲民族与保健战略和行动计划的倡议，并请泛美卫生组织/世卫组织在常设论坛第十八届会议上报告所取得的进展。

20. 常设论坛肯定在执行拉丁美洲土著青年健康计划方面取得的进展，并请泛美卫生组织/世卫组织继续与土著青年和会员国努力执行该计划，并在论坛第十八届会议上报告所取得的进展。

21. 常设论坛注意到泛美卫生组织/世卫组织启动美洲传统、互补和综合医学虚拟保健图书馆。铭记传统医学和土著人民的重要性，常设论坛请会员国、其他机构间实体以及土著人民为这一倡议促进其可持续性作出贡献，并请泛美卫生组织/世卫组织在第十八届会议上报告所取得的进展。

22. 国家卫生系统基本上没有承认土著传统助产士的文化和临床知识及其对土著人民的福祉和积极的健康结果的贡献。土著助产士作出不懈努力，以改善孕产妇和婴儿健康，贯穿一个人的整个生殖生命周期，特别是在怀孕、分娩和产后期间。

23. 尽管发挥这一重要作用，但社会规范的土著助产士往往受到削弱，并被进行有损于土著人民健康的积极刑事定罪。为缩小土著人与非土著人之间的健康结果差距，土著助产士必须得到国家卫生政策和融合的支持。土著人民的自决权适用于生殖健康，各国应停止对土著助产士的刑事定罪，并在法律和规章上进行必要的修正，使土著社区承认为保健提供者的助产士合法化。各国还应通过包括学徒和口头传授知识等多渠道的教育支持对新的土著传统助产士进行教育。

24. 常设论坛重申其在关于土著助产士问题的第三、五和九届会议上所提出的建议。常设论坛在会上建议，世界卫生组织(世卫组织)、联合国儿童基金会和联合

国人口基金(人口基金)以及区域卫生组织和政府应全面把文化观点纳入保健政策、方案和生殖健康服务，以期能为土著妇女提供高质量的保健服务，包括产科急诊、自愿计划生育和熟练助产护理。就后一种情况而言，应重新评价和扩大传统助产士的作用，以便其协助土著妇女接受生殖健康服务，并充当卫生系统与土著民族价值观念和世界观之间的文化中介。

25. 常设论坛建议，世界卫生组织遏制结核病战略和全球遏制结核病伙伴关系与人口基金和土著人民问题跨机构支助组协作，主办一次关于到 2020 年遏制结核病的专家组会议，以便与论坛合作，分析土著社区的结核病防治、护理和治疗工作的社会文化和经济决定因素，确保实现可持续发展目标的目标 3 具体目标 3。

26. 常设论坛感谢联合国艾滋病病毒/艾滋病联合规划署、人口基金和土著人民问题跨机构支助组采取步骤，按照土著问题常设论坛第十六届会议报告第 46 段中提出的建议，举办一次艾滋病病毒/艾滋病问题国际讲习班，并呼吁会员国和联合国实体为这次讲习班作出贡献。

27. 常设论坛感到关切的是，在全球范围内，土著妇女和青少年面临持续存在的不平等和污名，尤其是在孕产妇保健和孕产妇死亡率方面，但由于缺乏这方面的数据，他们因此而被忽视，这也对努力解决这个问题带来重大的障碍。据人口基金称，土著妇女绝大多数不太可能接受过保健服务。土著妇女得不到产前护理的可能性有三倍之高，在没有熟练接生员的情况下进行分娩的可能性有两倍之高，青少年生育率也显著较高。这与土著妇女经常面临的贫困、歧视和边缘化有直接关系。

28. 常设论坛欢迎人口基金与奇拉帕克合作提交题为“常设论坛有关性与生殖健康和权利以及性别暴力问题的建议方面的进展和挑战”的研究报告。该研究报告旨在实现更好地理解常设论坛各项建议的成就、限制、障碍和范围，其总体目标是采取行动，在行使土著妇女的性和生殖健康权利以及保护免受性别暴力方面取得进展。

29. 研究报告发现：

(a) 在常设论坛第 16 届会议提出的建议中，只有 16%明确侧重于土著妇女、女童和性别平等的状况。只有 3%涉及性和生殖健康，6%涉及性别暴力；

(b) 常设论坛提出了 170 项专门旨在改善土著妇女状况的建议；但据报只有 10 项建议“完成”；

(c) 常设论坛采取行动的主要抑制因素包括：国家一级的预算有限以及对土著妇女问题的重视不够等问题；缺乏分类数据；缺乏落实建议的机制和流程。

社会 and 经济发展

30. 常设论坛欢迎土著人民与作为拉丁美洲和加勒比土著人民发展基金成员的国家 2018 年 4 月通过了《伊比利亚-美洲国家落实土著人民权利行动计划》。我们承认该基金在这一进程中发挥的领导作用，并鼓励世界其他区域作出类似的努

力。常设论坛请拉丁美洲和加勒比土著人民发展基金在常设论坛第十九届会议上提供关于该基金的行动计划执行进展情况的信息。

31. 常设论坛欢迎粮农组织努力对所有涉及土著人民的实地举措实行自由、事先和知情同意的原则，并鼓励其他联合国实体也这样做。

文化

32. 常设论坛鼓励教科文组织、各国、土著人民权利专家机制和土著人民按照世界土著人民大会成果文件和《联合国土著人民权利宣言》第 11 和 12 条，继续开展积极的对话，以实现土著人民要求归还遗骨和圣物的权利，并按照常设论坛在 2015、2016 和 2017 年所提建议的要求，建立一个新的联合国国际归还机制。

环境

33. 在第十七届会议上，常设论坛听取了许多土著人士的意见。他们对各国在未经土著人民的自由、事先和知情同意的情况下对采掘业、基础设施项目、大型农业或水电坝方面授予特许权表示关切。这不可避免地引起各国政府与土著人民之间的社会、经济和文化冲突，如芬兰(北极铁路项目)以及玻利维亚、巴西和秘鲁(跨亚马孙公路)等。常设论坛重申，会员国必须按国际人权标准采取行动，包括与受影响的土著人民进行充分协商；尊重他们在所有阶段的自由、事先和知情同意的权利；同时也要确保采取缓解措施，提供补偿，并进行公正和公平的利益分享。

34. 常设论坛重申对环境暴力行为、尤其是这一行为对土著妇女和女童的普遍影响表示关切。常设论坛赞赏地注意到 2018 年 4 月 14 和 15 日在哥伦比亚大学举行的第三次国际土著妇女环境和生殖健康专题讨论会所提出的建议。常设论坛建议土著人民问题机构间支助组和人权理事会相关特别程序的成员审议如何处理和纳入本次专题讨论会提出的建议。